



Join the  
***Vikramashila***  
Translation Project



Garchen Stiftung

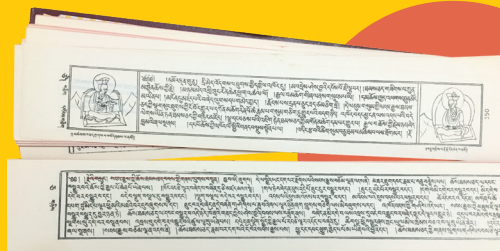


## The Project

The Vikramashila Translation Project was started in the U.S. in 2011. Since then it has been conducted either in Germany at the Milarepa Retreat Center or in India at the Drikung Kagyu Institute in Dehradun. The translators come from all over the world and every year a warm international community is formed. So far, translations into English, German, Spanish, Russian have been made or are in progress.

During the program, the translators meet for 2–3 months per year and work in groups on different texts according to their language skills in Tibetan and to the length of their stay. Every morning and afternoon, each group receives teachings on a section of text and can use the rest of the day for the necessary research and translation work.

As an experienced and devoted teacher, Khenchen Nyima Gyaltzen selects the adequate text according to your Tibetan skills and to the time you can devote to the project. At present, the focus lies on translating texts by Kagyu masters like Phagmodrupa and the founder of the Drikung Kagyu, Lineage, Jigten Sumgön, and his immediate disciples in the 13th century. Previous translation projects included retreat manuals (*ri chos*), teachings to the assembly (*tshogs chos*), texts on the three vows (*sdom gsum*), and commentaries on the Single Intention (*dgongs gcig*).



## *The Support You Get*

As a participant, you receive a monthly scholarship as well as free board and lodging sponsored by the German foundation Garchen Stiftung. After the period of training with the khenpo is completed, a month-long stipend is provided for translators to review their work.

## *What Previous Participants Say*

“I didn’t realize that immersing this deeply into Buddhist culture and languages was possible in a Western country.”

*Sonam from Germany*

“I feel that by sharing translations, questions, and doubts with others my work really improved.”

*Yeshe from Germany*

“The setup of this project is the perfect way to translate Tibetan texts: with Khenchen’s detailed and learned explanations as well as working together in a group of experienced translators.”

*Solvej from Denmark*

“A chance, besides training, also to receive amazing teachings and go much deeper into Dharma.”

*Vita from Latvia*

## *The Place*

The Milarepa Retreat Center is located in Schneverdingen, Germany.

“A fantastic learning and working space. It has comfortable, quiet rooms.”

*Yeshe*

“A very good accommodation in a peaceful environment. Ideal.”

*Sonam*



## *Khenchen Nyima Gyaltsen*

is a great scholar in all fields of Buddhist learning, and in particular, the Drikung Kagyu lineage. Having worked with translators and academics for more than fifteen years, he is renowned for his ability to convey even the most subtle points clearly and precisely.

Khenchen Nyima Gyaltsen was born in 1976. He studied both at the Drikung Kagyu Jangchubling monastery in Dehradun and at Dzongsar Shedra monastic college in Bir, India. In 2002, he was appointed Khenpo by H.H. the Drikung Kyabgon Chetsang and has been a teacher at the Kagyu College ever since. In 2013, he was appointed the second Khenchen of the main seat of Drikung Kagyu in India.

## *Come and join us*

The prerequisites for participation are fluency in colloquial and classic Tibetan. Send an email to [info@garchen-stiftung.de](mailto:info@garchen-stiftung.de) to get in touch with us. For more information about the classes, you can contact the translators at [info@drikungtranslation.com](mailto:info@drikungtranslation.com) and have a look at [www.drikungtranslation.com](http://www.drikungtranslation.com).

The Kagyu College  
in Dehradun, India



**Milarepa Retreat Zentrum**  
Schneverdingen, Germany  
[www.milareparetreat.org](http://www.milareparetreat.org)

